

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B****UREDBA SVETA (ES) št. 1763/2004**

z dne 11. oktobra 2004

o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)

(EGT L 315, 14.10.2004, s. 14)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (ES) št. 1965/2004 z dne 15. novembra 2004	L 339	4	16.11.2004
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (ES) št. 2233/2004 z dne 22. decembra 2004	L 379	75	24.12.2004
► <u>M3</u>	Uredba Komisije (ES) št. 295/2005 z dne 22. februarja 2005	L 50	5	23.2.2005
► <u>M4</u>	Uredba Komisije (ES) št. 607/2005 z dne 18. aprila 2005	L 100	17	20.4.2005
► <u>M5</u>	Uredba Komisije (ES) št. 830/2005 z dne 30. maja 2005	L 137	24	31.5.2005
► <u>M6</u>	Uredba Komisije (ES) št. 1208/2005 z dne 27. julija 2005	L 197	19	28.7.2005
► <u>M7</u>	Uredba Komisije (ES) št. 1636/2005 z dne 6. oktobra 2005	L 261	20	7.10.2005
► <u>M8</u>	Uredba Komisije (ES) št. 23/2006 z dne 9. januarja 2006	L 5	8	10.1.2006
► <u>M9</u>	Uredba Komisije (ES) št. 416/2006 z dne 10. marca 2006	L 72	7	11.3.2006
► <u>M10</u>	Uredba Komisije (ES) št. 1053/2006 z dne 11. julija 2006	L 189	5	12.7.2006
► <u>M11</u>	Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006 z dne 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

popravljen z:

- **C1** Popravek, UL L 104, 23.4.2005, str. 46 (1763/2004)
- **C2** Popravek, UL L 139, 2.6.2005, str. 29 (1763/2004)



UREDBA SVETA (ES) št. 1763/2004

z dne 11. oktobra 2004

o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60, 301 in 308 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) je bilo ustanovljeno z Resolucijama Varnostnega sveta ZN 808 in 827 (1993), ki temeljita na poglavju VII Ustanovne listine ZN. MKSJ je pristojno, da preganja osebe, odgovorne za hude kršitve mednarodnega humanitarnega prava, ki so bile storjene na območju nekdanje Jugoslavije po letu 1991. Varnostni svet je zatrjeval, da množične in očitne kršitve humanitarnega prava, ki so bile storjene na območju nekdanje Jugoslavije, predstavljajo grožnjo mednarodnemu miru in varnosti in da ustanovitev mednarodnega sodišča, kot *ad hoc* ukrepa, in preganjanje oseb, ki so odgovorne za hude kršitve mednarodnega humanitarnega prava, prispevata k ponovni vzpostavitvi in ohranitvi miru.
- (2) Resolucija Varnostnega sveta ZN 1503 (2003) je dne 28. avgusta 2003 pozvala MKSJ, da vse delo zaključi do leta 2010 in vse države, da okrepijo sodelovanje z MKSJ, mu nudijo vso potrebno pomoč, predvsem pa, da privedejo vse obtožence na begu pred MKSJ.
- (3) Skupno stališče 2004/694/SZVP določa, da je treba zamrzniti določena sredstva in gospodarske vire v podporo učinkovitemu izvajanju nalog MKSJ. Te dodatne omejevalne ukrepe se uporablja za nadzor vsega poslovanja s sredstvi in gospodarskimi viri v lasti obtožencev MKSJ, ki so še na prostosti, in za preprečitev kakršne koli pomoči, ki bi jo lahko prejeli iz Skupnosti.
- (4) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato jih mora zakonodaja Skupnosti v izogib izkrivljanju konkurence izvesti, kolikor zadevajo Skupnost. Za namene te uredbe se za ozemlje Skupnosti šteje ozemlje držav članic, za katere se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi.
- (5) Smiselno je, da ima Komisija pooblastilo za spremembo Prilog k tej uredbi.
- (6) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepov, ki jih določa ta uredba, začne ta uredba veljati na dan objave.
- (7) Člena 60 in 301 Pogodbe pooblašata Svet, da pod določenimi pogoji sprejme ukrepe, katerih namen je prekinitev ali zmanjšanje plačil ali pretoka kapitala in gospodarskih povezav s tretjimi

⁽¹⁾ Glej str. 52 tega uradnega lista.

▼B

državami. Ukrepi, določeni v tej uredbi, so usmerjeni na posameznike, ki niso neposredno povezani z vlado tretje države, so potrebni za doseg tega cilja Skupnosti in člen 308 Pogodbe pooblašča Svet, da sprejme takšne ukrepe, če v Pogodbi niso predvidena druga posebna pooblastila –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „sredstva“ pomenijo finančna sredstva in koristi kakršne koli vrste, vključno, a ne zgolj z:
 - (a) gotovino, čeki, denarnimi zahtevki, menicami, denarnimi nakazili in drugimi plačilnimi sredstvi,
 - (b) vlogami pri finančnih institucijah ali drugih ustanovah, saldiranimi konti, terjatvami in zadolžnicami,
 - (c) vrednostnimi papirji in dolžniškimi instrumenti, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, vrednostnimi papirji – certifikati, obveznicami, zadolžnicami, garancijami, hipotekarnimi obveznicami in izvedenimi finančnimi instrumenti,
 - (d) obrestmi, dividendami ali drugimi dohodki od sredstev ali povečanja sredstev,
 - (e) krediti, pravicami do pobota, garancijami, garancijami za izpolnitev ali drugimi finančnimi zavezami,
 - (f) akreditivi, konosamenti, zaključnicami,
 - (g) dokumenti, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali drugih finančnih virov,
 - (h) vsemi drugimi instrumenti za financiranje izvoza;
2. „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega pretoka, prenašanja, spreminjanja, uporabe, dostopa ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, ki bi imela za posledico spremembo njihovega obsega, zneska, lokacije, lastništva, posesti, narave, namembnosti ali drugo spremembo in bi omogočila uporabo teh sredstev, vključno s portfeljskim upravljanjem;
3. „gospodarski viri“ pomenijo vse vrste imetja, materialnega ali nematerialnega, premičnega ali nepremičnega, ki ni sredstvo, vendar ga je mogoče uporabiti za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev;
4. „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno, a ne zgolj s prodajo, dajanjem v najem ali v zastavo.

Člen 2

1. Vsa sredstva in ekonomski viri, ki pripadajo, so v lasti ali posesti fizičnih oseb, obtoženih s strani MKSJ in navedenih v Prilogi I, se zamrznejo.
2. Prepovedano je neposredno ali posredno dajati fizičnim osebam, navedenim v Prilogi I, na voljo ali v njihovo korist kakršna koli sredstva ali gospodarske vire.
3. Prepovedano je zavestno ali namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih cilj ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2.



Člen 3

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, navedeni v Prilogi II, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na voljo določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod takšnimi pogoji, kot se jim zdi primerno, potem ko so ugotovili, da so sredstva ali gospodarski viri:

- (a) potrebni za kritje osnovnih stroškov, vključno s plačili živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;
- (b) namenjeni izključno za plačilo razumnih strokovnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
- (c) namenjeni izključno za plačilo honorarjev ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;
- (d) potrebni za kritje izrednih stroškov, pod pogojem, da je ustrezeni pristojni organ o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati dovoljenje, obvestil vse druge pristojne organe in Komisijo vsaj dva tedna pred izdajo dovoljenja.

Ustrezeni pristojni organ obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi tega člena, pristojne organe drugih držav članic in Komisijo.

Člen 4

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, ki so naštetih v Prilogi II, dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod naslednjimi pogoji:

- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, do katerega je prišlo pred 14. oktobrom 2004, ali pred tem datumom izdane sodne, upravne ali arbitražne odločbe;
- (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšnim zasegom ali priznane kot veljavne v takšni odločbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takšnimi terjatvami;
- (c) zaseg ali odločba nista v korist osebe, subjekta ali organa, ki so naštetih v Prilogi I;
- (d) priznanje zasega ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Ustrezeni pristojni organ obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi tega člena, pristojne organe drugih držav članic in Komisijo.

Člen 5

Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune iz naslova:

- (i) obresti ali drugih dohodkov od teh računov ali
- (ii) zapadlih plačil iz pogodb, dogovorov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko so ti računi postali predmet te uredbe,

pod pogojem, da so vse take obresti, drugi dohodki in plačila še naprej predmet člena 2(1).

▼B*Člen 6*

Člen 2(2) finančnim institucijam ne preprečuje knjiženja prilivov na zamrznjene račune, ki jih na račun na seznamu navedene osebe ali subjekta nakazujejo tretje osebe, ob pogoju, da se zamrznejo tudi vsi prilivi na te račune. Finančne institucije o takšnih transakcijah nemudoma obvestijo pristojne organe.

Člen 7

1. Brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti in v določbe člena 284 Pogodbe fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) pristojnim organom držav članic, naštetim v Prilogi II, kjer prebivajo ali imajo sedež nemudoma predložijo vse informacije, ki lahko olajšajo spoštovanje te uredbe, kot so računi in v skladu s členom 2 zamrznjeni zneski, in posredujejo te informacije, neposredno ali preko pristojnih organov, Komisiji;

(b) sodelujejo s pristojnimi organi, naštetimi v Prilogi II, pri kakršnem koli preverjanju teh informacij.

2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na razpolago pristojnim organom zadevne države članice.

3. Vse na podlagi tega člena pridobljene ali prejete informacije se uporabljajo samo za namene, za katere so bile pridobljene ali prejete.

Člen 8

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja na voljo sredstev ali gospodarskih virov, ki je izvršena v dobri veri, da je to dejanje v skladu s to uredbo, nima za posledico nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta, ki jo je izvršil, oz. za njegovo vodstvo ali zaposlene, razen če se dokaže, da so bila sredstva in gospodarski viri zamrznjeni iz malomarnosti.

Člen 9

Komisija in države članice se med sabo nemudoma obvestijo o ukrepih, ki so jih sprejele na podlagi te uredbe in si dajejo na razpolago kakršne koli ustrezne informacije v zvezi s to uredbo, predvsem informacije o kršitvah, težavah pri izvršbi in sodbah, ki so jih izdala nacionalna sodišča.

Člen 10

Komisija je pooblaščenca:

(a) za spreminjanje Priloge I, ob upoštevanju sklepov Sveta o izvedbi Skupnega stališča 2004/694/SZVP, in

(b) za spreminjanje Priloge II na podlagi informacij, ki jih posredujejo države članice.

Člen 11

Države članice določijo pravila za sankcije, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh pravilih nemudoma po

▼B

začetku veljavnosti te uredbe uradno obvestijo Komisijo in jo obveščajo tudi o vseh naknadnih spremembah.

Člen 12

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na krovu vseh letal in plovil, ki so pod jurisdikcijo ene izmed držav članic;
- (c) za vsako osebo znotraj in zunaj ozemlja Skupnosti, ki je državljan ene izmed držav članic;
- (d) za vsako pravno osebo, skupino ali subjekt, ki je registriran ali ustanovljen po zakonodaji ene izmed držav članic;
- (e) za vsako pravno osebo, skupino ali subjekt, ki posluje znotraj Skupnosti.

Člen 13

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼ B

PRILOGA I

▼ M1

Seznam oseb iz člena 2

▼ M4

▼ M5

▼ M2

▼ M1

4. Djordjević, Vlastimir. Datum rojstva: 1948. Kraj rojstva: Vladičin Han, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.

▼ M8

▼ M1

6. Hadžić, Goran. Datum rojstva: 7.9.1958. Kraj rojstva: Vinkovci, Republika Hrvaška. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.

▼ M4

▼ M1

8. Karadžić, Radovan. Datum rojstva: 19.6.1945. Kraj rojstva: Petnjica, Savnik, Črna gora, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.

▼ M3

▼ M9

▼ M7

▼ M4

▼ M1

14. Mladić, Ratko. Datum rojstva: 12.3.1942. Kraj rojstva: Božanovići, Občina Kalinovik, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: (a) Bosne in Hercegovine, (b) Srbije in Črne gore.

▼ M4

▼ M5

▼ M3

▼ M10

▼ M1

21. Župljanin, Stojan. Datum rojstva: 22.9.1951. Kraj rojstva: Kotor Varoš, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.

▼ M4

22. Tolimir, Zdravko. Datum rojstva: 27.11.1948.

▼B*PRILOGA II***Seznam pristojnih organov iz členov 3 in 4****BELGIJA**

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération
au développement/Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse
Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Egmont 1

Rue des Petits Carmes/Karmelietenstraat 19

B-1000 Bruxelles/Brussel

Service public fédéral des finances/Federale Overheidsdienst Financiën

Administration de la trésorerie/Administratie van de Thesaurie

Avenue des Arts/Kunstlaan 30

B-1040 Bruxelles/Brussel

Télécopieur/fax (32-2) 233 74 65

Courriel/e-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M11**BOLGARIJA**

Министерство на финансите

ул. „Г.С. Раковски“ № 102

София 1000

Тел: (359-2) 985 91

Факс: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance

102 „G.S. Rakovsky“ street

Sofia 1000

Tel. (359-2) 985 91

Fax: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

▼B**ČEŠKA REPUBLIKA**

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. Box 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel: +420 25704 4501

Fax: +420 25704 4502

DANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen/National Agency for Enterprise and Construction

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Tlf. (45) 35 46 60 00

Fax (45) 35 46 60 01

E-mail: ebst@ebst.dk

NEMČIJA

Za zamrznitev sredstev:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D-80281 München

Tel. (49-89) 2889 3800

▼B

Fax: (49-89) 350163 3800

Za blago:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn

Tel. (49-6196) 9 08-0

Fax: (49-6196) 9 08-800

ESTONIJA

Finantsinspeksioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel: (372-6) 680 500

Faks: (372-6) 680 501

GRČIJA*A. Zamrznitev sredstev*

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str.

GR-101 80 Athens

Tel. (30-210) 33 32 786

Fax (30-210) 33 32 810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής

Διεύθυνση: Νίκης 5

GR-101 80 Αθήνα

Τηλ. (30-210) 33 32 786

Φαξ (30-210) 33 32 810

B. Omejitve pri uvozu in izvozu

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address: 1 Kornaroy Str.

GR-105 63 Athens

Tel. (30-210) 32 86 401-3

Fax (30-210) 32 86 404

B. Περιορισμοί εισαγωγών-εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Διεύθυνση: Κορνάρου 1

GR-105 63 Αθήνα

Τηλ. (30-210) 32 86 401-3

Φαξ (30-210) 32 86 404

ŠPANIJA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera

Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos y Capitales

Ministerio de Economía

Paseo del Prado, 6

E-28014 Madrid

Tel. (34) 912 09 95 11

Subdirección General de Inversiones Exteriores

Ministerio de Economía

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel. (34) 913 49 39 83

▼B**FRANCIJA**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction générale des douanes et des droits indirects
 Cellule embargo — Bureau E2
 Téléphone (33-1) 44 74 48 93
 Télécopieur (33-1) 44 74 48 97
 Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction du Trésor
 Service des affaires européennes et internationales
 Sous-direction E
 139, rue de Bercy
 F-75572 Paris Cedex 12
 Téléphone (33-1) 44 87 72 85
 Télécopieur (33-1) 53 18 96 37
 Ministère des affaires étrangères
 — Direction de la coopération européenne
 Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
 Téléphone (33-1) 43 17 44 52
 Télécopieur (33-1) 43 17 56 95
 — Direction générale des affaires politiques et de sécurité
 Service de la politique étrangère et de sécurité commune
 Téléphone (33-1) 43 17 45 16
 Télécopieur (33-1) 43 17 45 84

IRSKA

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
 Financial Markets Department
 Dame Street
 Dublin 2
 Ireland
 Tel.: 00353 1 6716666
 Fax: 00353 1 6798882
 Department of Foreign Affairs
 United Nations Section
 79-80 St Stephens Green
 Dublin 2
 Ireland
 Tel.: 00353 1 4780822
 Fax: 00353 1 4082165

ITALIJA

Ministero degli Affari esteri
 Direzione generale per i paesi dell'Europa
 Ufficio III
 Piazzale della Farnesina, 1
 I-00194 Roma
 Tel. (39) 06 36 91 22 78
 Fax (39) 06 323 58 33
 Ministero dell'Economia e delle finanze
 Dipartimento del Tesoro
 Comitato di Sicurezza finanziaria
 Via XX Settembre, 97
 I-00187 Roma
 Tel. (39) 06 47 61 39 42
 Fax (39) 06 47 61 30 32

CIPER

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
 Tel. 357 22 889 115

▼B

Fax 357 22 667498
Address: Apelli Street 1
1403 Nicosia, Cyprus

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV-1395
Tel. (371) 7016 201
Fakss (371) 7828 121

LITVA

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 2362444; 2362516; 2362593
Faks. (+370) 5 2313090
El. paštas: urm@urm.lt
Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Šermukšnių st. 3
LT-01106 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 271 74 47
Pasitikėjimo tel. (+370) 5 261 62 05
Faks. (+370) 5 262 18 26
El. paštas: info@fntt.lt

LUKSEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 46
Télécopieur (352) 22 20 48
Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 27 12
Télécopieur (352) 47 52 41

MADŽARSKA

Ministry of Interior
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Hungary
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437
Belügyminisztérium
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Magyarország
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio

▼B

Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 245705
Fax: +356 21 25 15 20

NIZOZEMSKA**▼M6**

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
The Netherlands
Tel. (31-70) 342 89 97
Faks: (31-70) 342 79 84

▼B**AVSTRIJA**

Oesterreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+43-1) 404 20-00
Fax (+43-1) 40420-73 99

POLJSKA*Organ koordynujący:*

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno-Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
Polska

Tel. (+48 22) 523 9427 lub 9348
Fax (+48 22) 523 8329

Zamrażanie aktywów:

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Polska

Tel. (+48 22) 694 59 70 lub 694 34 12 lub 826 01 87
Fax (+48 22) 694 54 50

Pomoc prawna:

Ministerstwo Sprawiedliwości
Biuro Postępowania Przygotowawczego – Wydział Obrotu Prawnego z Zagranicą
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa
Polska

Tel. (+48 22) 521 24 61 lub 521 24 661
Fax (+48 22) 621 70 06

Przepływ osób:

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
Straż Graniczna
02-514 Warszawa
Tel. (+48 22) 845 40 71
Fax (+48 22) 844 62 87

PORTUGALSKA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas

▼B

P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73
Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

▼M11

ROMUNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro
Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro
Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel: +40 21 231 0262
Fax: +40 21 312 0513

▼B

SLOVENIJA

Ministrstvo za pravosodje (Ministry of justice)
Župančičeva 3
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 369 52 00
Telefaks + 386 1 369 57 83
E-pošta: gp.mp@gov.si
Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 478 20 00
Telefaks + 386 1 478 23 40 in 478 23 41
E-pošta: info.mzz@gov.si

SLOVAŠKA

Ministerstvo financií Slovenskej Republiky
Štefanovičova 5
P. O. Box 82
817 02 Bratislava
Slovenská republika
Tel: (421-2) 59 58 1111
Fax: (421-2) 52 49 80 42

FINSKA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176

▼ **B**

FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P. (358-9) 16 00 5
F. (358-9) 16 05 57 07

ŠVEDSKA

▼ **M6**

Člena 3 in 4
Försäkringskassan
S-103 51 Stockholm
Tel. (46-8) 786 90 00
Faks: (46-8) 411 27 89
Člena 6 in 7
Finansinspektionen
Box 6750
S-113 85 Stockholm
Tel. (46-8) 787 80 00
Faks: (46-8) 24 13 35

▼ **B**

ZDRUŽENO KRALJESTVO

▼ **M6**

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-20) 72 70 59 77/53 23
Faks: (44-20) 72 70 54 30
E-naslov: financialsanctions@hm-treasury.gov.uk
Za Gibraltar:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No. 6 Convent Place
Gibraltar
Tel. 00 (350) 757 07
Faks: 00 (350) 587 57 00

▼ **B**

EVROPSKA SKUPNOST

Komisija Evropskih skupnosti
Generalni direktorat za zunanje zadeve
Direktorat SZVP
Enota A2: Pravna in institucionalna vprašanja v zunanjih odnosih – sankcije
CHAR 12/163
B-1049 Bruselj
Tel. (32-2) 296 25 56
Faks (32-2) 296 75 63
E-pošta: relex-sanctions@cec.eu.int